RAPPORT DU CONSISTOIRE A L'ASSEMBLÉE GÈNÉRALE DES SOUSCRIPTEURS...

526.27

RAPPORT

DU

CONSISTOIRE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DES SOUSCRIPTEURS

DE L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE REFORMEE DE FLORENCE

PRÉSENTÉ LE 24 JANVIER 1849

RAPPORT

DU

CONSISTOIRE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DES SOUSCRIPTEURS

DE L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE REFORMÉE DE FLORENCE

PRESÉNTÉ LE 24 JANVIER 1869.

FLORENCE
Imprimerie Claudienne
RUE MAFFIA, 33.
—
1869.

RAPPORT DU CONSISTOIRE

Messieurs,

Le Consistoire qui a tenu l'administration de notre Église jusqu'au 31 Décembre dernier, nous a transmis les papiers suivants en nous confiant le soin de vous en donner communication dans la séance d'aujourd'hui :

1° La liste des personnes qui ont soutenu l'Église de leurs souscriptions du 1 Juillet 1887 au 31 Décembre 1868.

2° Le rendement des comptes de la caisse de l'Église pendant l'exercice du 1 Juillet 1887 au 31 Décembre 1868.

3° Le mouvement de la caisse du cimetière pendant la même époque.

4° Le rendement des comptes de la caisse de la Société de Bienfaisance pendant la même époque.

En accomplissant le devoir dont nous avons été chargés, nous n'avons aucune observation à ajouter pour notre propre compte. Par la circulaire Consistoriale du 11 Novembre dernier et par la publication des nouveaux Statuts de notre Église, vous avez été informés des changements qui ont eu lieu dans son organisation; et subséquemment dans l'Assemblée générale du 29 Novembre vous avez été appelés à élire les membres du Consistoire qui a pris la direction des affaires à partir du 1 Janvier. Vous nous avez

Membres du Consistoire pour l'année 1869.

MM. G. DALGAS, *Président.*
" FRÉD. WAGNIÈRE, *Vice-Président.*
" AD. DU FRESNE fils, *Caissier.*
" T. CARUEL, *Secrétaire.*
" A. APORTA.
" J. FRANEL.
" L. GILLI.
" ALPH. KUBLI.
" C. SCHMITZ
" CL. STUPANI.
" P. WITAL

Membres du Comité de Bienfaisance pour l'année 1868.

MM. J. CHAMPENDAL, *Président ad interim.*
" EM. KUBLI, *Caissier.*
" G. WAGNIÈRE, *Secrétaire.*
" A. APORTA.
" H. EMETAZ.
" J. FRANEL.
" KIRCH.

Membres du Comité des Écoles pour l'année 1869.

MM. J. FRANEL, *Président.*
" PRÉVOST, *Caissier.*
" T. CARUEL, *Secrétaire ad interim.*
" BOREL.
" G. BARBÈRA.
" AD. DU FRESNE père.
" KIRCH.
" CL. STUPANI

LISTE *des personnes qui ont soutenu l'*Église Évangélique Réformée *de leurs souscriptions annuelles du* 1er *Juillet* 1867 *au* 30 *Juin* 1868.

S. M. le Roi de Prusse . .	£	797 00
Monsieur G. Hagermann .	„	250 00
„ Louis Du Fresne .	„	250 00
„ Adolphe Du Fresne	„	250 00
„ J. J. Kubli . .	„	180 00
„ Gustave Dalgas .	„	250 00
„ Charles Schmitz .	„	250 00
„ Frédr. Wagnière .	„	200 00
„ O. P. Vital . .	„	100 00
„ Claude Stupani .	„	50 00
„ Édouard Prévost .	„	150 00
„ le Dr. Kirch . .	„	50 00
„ Ant. Genin . .	„	150 00
„ Henri Stupani .	„	70 00
Messieurs A. C. et E. Kubli	„	120 00
Monsieur Adolphe Du Fresne fils . . .	„	150 00
„ le Baron de Sass .	„	200 00
„ P. Schwurraenbang . .	„	200 00
„ le Comte Usedom .	„	200 00
Madame Capella et Mlle Mestrezat . .	„	225 00
„ Pauline Wagnière.	„	100 00
Monsieur F. V. Waguième	„	50 00
Madame Fanny Béré .	„	90 00
„ E. veuve Frappa	„	50 00
Monsieur J. Garrand .	„	50 00
„ W. Oettinger .	„	100 00
„ A. Berner . . .	„	50 00
„ E. Schmitter . .	„	100 00
„ H. Appelius . .	„	50 00
„ Auguste Rose. .	„	50 00
„ J. Sonnemann .	„	50 00
„ le Dr. Langer .	„	25 00
Madame la Comtesse de Manteuffel . .	„	100 00
„ Galliffe . . .	„	50 00
Monsieur Frédéric Benoit.	„	50 00
„ F. Borel. . . .	„	20 00
„ L. Du Toit. . .	„	50 00
„ H. Giorgi de Pons	„	50 00
„ Louis Gilli . .	„	170 00
„ Théodore Carmel.	„	100 00
„ Jean Vital. . .	„	100 00
Messieurs E. et J. Amphoux	„	50 00
„ Vital Pultet C.	„	40 00
„ Philippe et Anesio.	„	50 00
„ Gilli et Letta.	„	15 00
„ Frères Castran	„	100 00
„ Pult Melchlor et C.	„	50 00
„ Frères Corradini et C. .	„	100 00
„ Vital et Tall. .	„	15 00
Mademoiselle Grandjean	„	16 00
	£	6002 00

Report	£	6002 00
Messieurs Stupani et C.	„	20 00
Monsieur G. Battaglia. .	„	5 00
„ Nicola Gaudensi.	„	20 00
Messieurs Pult et Mosca .	„	20 00
„ Frères Sartea .	„	17 00
Monsieur Maurice Gieta	„	20 00
„ Robert Bazzel .	„	10 00
„ G. Tapfer . . .	„	15 00
„ A. Buel . . .	„	5 00
„ Baldassarre Stalvim	„	50 00
„ Melchior Stalvies	„	50 00
„ Pierre Stalvies .	„	10 00
„ Ermiale Mosca .	„	22 00
„ J. L. Sayn . .	„	25 00
„ John Champendal	„	20 00
„ Adolphe Rouvier .	„	5 00
„ Pierre Ganzoni .	„	10 00
„ Étienne Engert .	„	10 00
„ Louis Tombet. .	„	5 00
„ Albert Baumann.	„	20 00
„ Louis Rochat .	„	50 00
„ Ferd. Juan . .	„	10 00
„ A. Gaston . .	„	50 00
„ Heldewier Ministre des Pays Bas . .	„	50 00
„ Henri Ketfleji .	„	50 00
„ Bossard. . . .	„	50 00
Madame Herminie Hermann (Café Rose) . .	„	15 00
„ Anna Teclarner.	„	20 00
„ E. Fricken . .	„	50 00
Mademoiselle Sophie Wesinmthius. . .	„	50 00
„ E. Borel . . .	„	20 00
Madame H. Hermann (Café Badia) . . .	„	20 00
„ Comis . . .	„	11 20
„ Anna Mercadante	„	20 00
„ de Meyer Muravieff . . .	„	80 00
„ Botens-Vertu. .	„	60 00
Mademoiselle E. Pfister	„	10 00
Madame Jenny Stupani	„	40 00
„ Julie Balboni .	„	10 00
Monsieur le Comte Piper.	„	100 00
Mr. et Mad. Saul . .	„	80 00
„ R. Laurent. . .	„	15 00
Mesdames Hermann et Parkes . . .	„	50 00
Madame G. d'Oussow . .	„	50 00
Monsieur Louis Morier. .	„	20 00
	£	7192 20

Report	£	7192 20
Café Retico	„	15 00
Madame de Muttel	„	50 00
Mademoiselle Catherine de Saint Ours	„	20 00
	£	7277 20

SOUSCRIPTIONS POUR LE SÉMESTRE

du 1 Juillet au 31 Décembre 1868.

Monsieur Léon Du Toit	£	25 00
„ Adolphe Du Fresne	„	125 00
„ Louis Du Fresne	„	125 00
„ Adolphe Du Fresne fils	„	75 00
„ P. Schwarzenberg	„	100 00
„ le Baron de Sass	„	100 00
„ Hagermann	„	125 00
„ W. Oettinger	„	50 00
„ Louis Rochat	„	15 00
„ Adolphe Bouvier	„	2 50
Madame Capello et Mlle. Mestrezat	„	112 50
Monsieur J. Sonnemann	„	20 00
„ Aug. Rose	„	25 00
„ J. Chaspendal	„	10 00
„ Charles Schmitz	„	100 00
„ Jean Witel	„	50 00
„ Édouard Prévost	„	75 00
„ L. Gilli	„	85 00
„ le Comte Usedom	„	100 00
„ O. P. Witel	„	50 00
Madame Boleus	„	30 00
„ Jenny Stupani	„	20 00
Monsieur Théodore Caruel	„	50 00
„ J. L. Sayn	„	12 50
„ N. Gandenzi	„	10 00
„ A. Gaston	„	15 00
„ M. Glotz	„	10 00
„ G. Tapfer	„	7 50
„ A. Berner	„	25 00
„ G. Battaglia	„	2 50
„ E. Ermani	„	10 00
„ E. Schmitter	„	50 00
„ B. Stalvies	„	15 00
„ M. Stalvies	„	25 00
„ A. Buel	„	2 50
„ P. Stalvies	„	5 00
Messieurs Gilli et Letta	„	7 50
„ Pult et Mosca	„	10 00
„ Witel et Pall	„	7 50
Monsieur le Comte Piper	„	50 00
„ Frédéric Wagnière	„	100 00
„ F. V. Wagnière	„	25 00
„ Gust. Wagnière	„	25 00
„ Henri Giorgi de Pons	„	25 00
	£	1910 00

Report	£	1910 00
Monsieur Frédéric Benoit	„	25 00
„ E. Mosca	„	11 00
„ J. Garrand	„	25 00
„ Claude Stupani	„	25 00
„ A. Baumann	„	10 00
„ H. Stupani	„	35 00
„ F. Borel	„	10 00
Messieurs Witel Pult et C.	„	20 00
Monsieur J. J. Kubli	„	90 00
Messieurs A. C. et E. Kubli	„	60 00
„ E. et J. Amphoux	„	40 00
„ Pult et Melchior	„	25 00
„ Frères Stalvies	„	8 50
„ Philippe et Anoslo	„	30 00
Madame Pauline Wagnière	„	50 00
„ Fanny Bégré	„	45 00
„ E. Frappa	„	25 00
„ Galliffe	„	25 00
„ Anna Mercadante	„	10 00
„ Giulia Balboni	„	5 00
„ Anna Tsciarner	„	10 00
„ Counis	„	5 60
„ E. Fricken	„	25 00
Mlle. S. Westsmithius	„	25 00
Madame la Comtesse de Manteuffel	„	50 00
„ G. d'Oussow	„	25 00
Mesdames Hermann et Parkes	„	25 00
Monsieur et Mad. G. Saul	„	50 00
Monsieur Gust. Dalges	„	125 00
„ le Dr. Kirch	„	20 00
„ R. Bazzel	„	5 00
„ H. Appellus	„	25 00
„ Louis Morier	„	10 00
Subvention de S. M. le Roi de Prusse	„	386 00
Monsieur Heldewier, Ministre des Pays Bas	„	25 00
Mlle. Catherine de Saint Ours	„	10 00
	£	6286 10

ONT PAYÉ POUR L'ANNÉE ENTIÈRE

au 30 Juin 1869.

Monsieur le Dr. Langer	£	25 00
Madame Wilkinson	„	50 00
Mlle. Winter	„	17 00
Monsieur Kieffer	„	20 00
„ E. Matty	„	30 00
	£	122 00

Total. . . £ 10,386 30

CAISSE DE L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQ

DOIT. COMPTE-RENDU du 1er Jan

Solde en Caisse au 30 Juin 1867	£.	1,552 68
Souscriptions de 18 mois	„	10,685 30
Versements de Mr l'Inspecteur du Cimetière	„	3 312 06
Produit d'une vente des Dames en faveur de l'Église	„	1,261 —
Coupon rente 3 %. pour trois sémestres	„	76 50
Subvention de S M. le Roi de Prusse pour loyer de 2 années 1867-68	„	891 60
Intérêts de 2 ans sur le fond des Pauvres	„	336 25
Intérêts sur le dépôt retiré de Mrs De Fresne frères	„	44 80
Intérêts sur le capital en dépôt chez Mrs. Wagnière et C. . .	„	131 50
Don de Mr Turrettini	„	55 75
Don de Mr H Roberts	„	50 —
Produit de la boite de l'Église	„	220 62
Produit de la boite des Pauvres	„	291 30
Versement de Mrs. Du Fresne frères pour legs de Mme. la Comtesse Almaforte en faveur de l'Église	„	1,000 —
	£.	19,409 26

1868 Déc 31 Solde en Caisse à ce jour . . . £. 582. 52

Florence, le 31 *Décembre* 1868.

UE RÉFORMÉE DE FLORENCE

et 1867 au 31 Déc. 1868. AVOIR.

Dépenses ordinaires.			
Honoraires de Mr le Pasteur Pranel pour 18 mois . . .	£.		7,500 —
Honoraires de Mr. le Pasteur Hasenclever pour 7 mois . .	„		1,400 —
Honoraires de Mr. le Pasteur Aporta au 31 Déc	„		2,100 —
Frais de Mr. le Pasteur Détroit pour 2 courses à Florence .	„		50 —
Frais de Mr. le Pasteur Jaulmes pour 2 courses à Livourne.	„		50 —
Bonification de loyer de Mr. le Pasteur Pranel pour 16 mois	„		918 —
Loyer de la Chapelle pour 18 mois	„		705 60
Salaire du Concierge R. Laurent pour 18 mois	„		900 —
Émoluments de l'Organiste pour 18 mois	„		450 —
Note de frais et fournitures du Concierge de la Chapelle . .	„		137 54
Notes de Biancalani pour bois à brûler	„		168 —
Note de Martinetti pour réparations au calorifère	„		93 —
Note de Rose pour étoffe	„		10 —
Perte de change sur un paiement en or	„		40 75
Versé à Mr le Pr. Pranel les intérêts sur le fond des Pauvres	„		336 25
Note de la typographie Claudienne pour impression de rapports, horaires et circulaires	„		194 50
Note du tapissier	„		44 50
			15,098 14
Dépenses concernant le Cimetière.			
Salaire du Concierge pour 18 mois . . . . £		450 —	
Entretien de 3 tombeaux pour 2 années 1867-68 „		112 —	
Note de frais du concierge . . . . . „		14 —	576 —
Dépenses extraordinaires.			
Frais de voyage remboursés à Mr. le Pr. Aporta £		102 60	
Impression des Statuts et circulaires . . . . „		50 —	
Versement à Mess F Wagnière et C. à titre de dépôt à intérêts . . . . . „		3,000 —	3,152 60
		£.	18,826 74
1868 Déc. 31. — Solde en Caisse à nouveau		„	582 52
		Total £.	19,409 26

FRÉD. WAGNIÈRE
CAISSIER DU CONSISTOIRE.

MOUVEMENT DE CAISSE DU CIMETIÈRE

pendant l'exercice de 18 Mois, à partir du 1er Juillet 1867 au 31 Décembre 1868.

ENTRÉE			SORTIE		
Solde au 30 Juin 1867	£	80 50	De 4 bons de Mr le Caissier du Consistoire.	£	3312 06
De 25 inhumations de 1re classe payant £ 112	„	2800 —	De 5 indigents à charge à £ 75	„	395 —
De 13 dites de 2de classe payant £ 56	„	728 —	A L Rochat pour rapporter 88 inscriptions du Brouillard au livre nouveau	„	25 —
1 fœtus	„	40 —	Pour papier-demi, cire etc	„	4 —
1 transfert de 2me en 1re classe	„	56 —	Pour courses précipitées au Cimetiere (Horner, Hall, etc)	„	7 —
1 place réservee (Mordwinoff) de 1re cl	„	112 —	A Gioli ce Brouillard inscriptions des sépultures	„	4 —
			A Rinaldolli, une armoire à archives	„	62 —
			Au Municipe impositions selon quittances in filza	„	7 44
	£	3816 50		£	3816 50

Florence, le 31 *Décembre* 1868.

A. DU PRESTE
PRÉS. WAGNIÈRE.

COMPTE RENDU

DE LA CAISSE DE LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE

PASSIF — *du 1er Juillet 1867 au 31 Décembre 1868.* — ACTIF

PASSIF		ACTIF	
SECOURS DISTRIBUÉS		Excédant du dernier exercice ..... £	2813 25
À 277 Indigents Italiens ..... £	2257 40	Offrandes recueillies à la sortie des Cultes.	
" 54 " Suisses ..... "	519 —	*Produit entier du 1 Juillet 1867 au 31 Janvier 1868* "	378 42
" 31 " Allemands ..... "	194 55	*Moitié comme ci-dessus du 1 Févr. au 31 Déc. 1868* "	291 30
" 11 " Français ..... "	38 50	Souscriptions rentrées à ce jour ..... "	1217 20
" 8 " Hongrois ..... "	66 —	Participation au produit de la vente de Déc. 1867 ..... "	630 —
" 4 " Polonais ..... "	29 —	Don de la Confédération Suisse, en deux fois ..... "	217 —
SOLDE DISPONIBLE		Legs de Mons. Horace Hall aux indigents protestants "	280 —
£ 287. 27 au 31 Déc. dans la Caisse de la Société.		Bénéfice sur la réalisation de monnaie d'argent ..... "	18 75
" 2526. 75 " chez Mess. Du Fresne frères .. "	2814 02	Intérêts des capitaux chez Mess. Du Fresne frères ..... "	72 55
Total .. £	5918 47	£	5918 47

Florence, 31 Décembre 1868.

LE CAISSIER

AD. DU FRESNE FILS

99 94 [illegible]